



# Smlouva o běžném účtu Girokontovertrag



KUJIP003UQLM

147/04



**VOLKSBANK**  
Czech Republic

Volkbank CZ, a. s. se sídlem/ mit Sitz Heršpická 5, 658 26 Brno, IČO: 25083325  
zastoupená/ vertreten durch: FRANTIŠKEM VARHANÍKEM A LENKOU ŽATEČKOVOU  
dále jen „Banka“ a klient/ desweiteren nur „Bank“ und der Kunde

Příjmení a jméno, obchodní firma/  
Zu- und Vorname, Handelsfirma

VYSOČINA  
KRAJ SE SÍDLEM

Telefon / Telefon

Fax / Fax

Zastoupená / Vertreten durch

HEJTMANEM ING.FRANTIŠKEM DOHNALEM

E-mail / E-mail

Bydliště, sídlo / Wohnsitz, Sitz

ŽIŽKOVA 57  
587 33 JIHLAVA CZ

Korespondenční adresa / Korrespondenzadresse

Rodné číslo, datum narození, IČO  
Geburtsnummer, Geburtsdatum, Id.-Nr.

70890749

Právní forma / Rechtsform

804 Kraj

Číslo účtu / Kontonummer

4200540050 / 6800

Měna účtu / Kontowährung

CZK

Klientské číslo / Kundennummer

054608

uzavírají ve smyslu příslušných ustanovení  
obchodního zákoníku smlouvu o běžném účtu.

schließen im Sinne der entsprechenden Bestimmungen  
des Handelsgesetzbuches den vorliegenden  
Girokontovertrag ab.

1. Banka se zavazuje za podmínek stanovených v této smlouvě a Všeobecných obchodních podmínkách banky zřídit pro klienta běžný účet, přijímat na zřízený účet vklady a platby a uskutečňovat z něho výplaty a platby.
2. S běžným účtem je oprávněn nakládat výlučně klient. Třetí osoba může s účtem nakládat pouze po předložení zvláštní plné moci udělené klientem a sepsané formou notářského zápisu.
3. Disponovat s peněžními prostředky na účtu jsou oprávněny osoby uvedené v podpisovém vzoru předaném klientem bance, který tvoří nedílnou součást této smlouvy nebo osoby zmocněné klientem k nakládání s peněžními prostředky na účtu zvláštní plnou mocí s úředně ověřeným podpisem klienta.
4. Banka se zavazuje vyhotovovat a předávat klientovi výpisy z běžného účtu podle následujících dispozic:

1. Die Bank verpflichtet sich, unter den in dem vorliegenden Vertrag und den Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Bedingungen für den Kunden ein Girokonto einzurichten, dem eingerichteten Konto Einzahlungen und Überweisungen gutzuschreiben und von dem Konto Auszahlungen und Überweisungen durchzuführen.
2. Ausschließlich der Kunde ist über das Girokonto verfügungsberechtigt. Ein Dritter darf über das Konto erst nach Vorlage einer vom Kunden erteilten und in Form eines notariellen Protokolls niedergeschriebenen Sondervollmacht verfügen.
3. Zur Verfügung über das Guthaben auf dem Konto sind auch andere Personen berechtigt, die in der vom Kunden an die Bank übergebenen Unterschriftsprobe aufgeführt sind, bzw. Personen, die vom Kunden zu diesen Geschäften durch eine Sondervollmacht mit amtlich beglaubigter Unterschrift des Kunden ermächtigt worden sind..
4. Die Bank verpflichtet sich, die Auszüge aus dem Girokonto nach den folgenden Dispositionen zu erstellen und dem Kunden zu übergeben:

s frekvencí / Periodizität ):  D

Způsob předávání / Art der Übergabe:

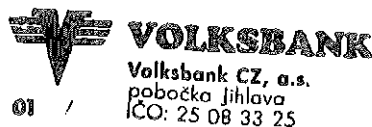
- osobně (DESK) / persönlich (DESK)  
 poštou / per Post  
 infotermínál / Infoterminal

5. Klient je oprávněn zjišťovat stav na účtu prostřednictvím telefonu, pokud si pro tento způsob výměny informací dohodl s Bankou heslo. Heslo pro telefonické zjišťování zůstatku na účtu je tajné.
6. Z kreditního zůstatku na účtu vyplácí banka klientovi úrok. Podmínky úročení běžného účtu a způsob stanovení úrokové sazby jsou upraveny ve Všeobecných obchodních podmínkách banky.
7. Banka si za své služby účtuje odměny podle platného Sazebníku poplatků za poskytování peněžních a obchodních služeb.
8. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Podpisový vzor, klientem udělené plné moci a Všeobecné obchodní podmínky Volksbank CZ, a.s. v platném znění. Podpisem této smlouvy klient stvrzuje převzetí Všeobecných obchodních podmínek a vyjadřuje souhlas s jejich obsahem.
9. Tato smlouva je platná a účinná ode dne podepsání oběma smluvními stranami a nahrazuje Smlouvu o běžném účtu číslo \_\_\_\_\_ ze dne \_\_\_\_\_

5. Der Kunde ist berechtigt, den Kontostand telefonisch abzufragen, falls er für diese Art des Informationsaustauschs mit der Bank ein Passwort vereinbart hat. Das Passwort für die telefonische Kontostandabfrage ist vertraulich.
6. Die Bank zahlt dem Kunden Habenzinsen aus. Die Bedingungen der Verzinsung von Girokonten sowie die Art der Zinssatzfestlegung werden durch die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bank geregelt.
7. Die Bank berechnet für ihre Dienstleistungen Vergütungen gemäß der gültigen Gebühren und Spesen für Bankgeschäfte und Dienstleistungen.
8. Ein unteilbarer Bestandteil des vorliegenden Vertrags sind die Unterschriftsprobe, die vom Kunden erteilten Vollmachten und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Volksbank CZ, a.s. in der gültigen Fassung. Durch die Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags bestätigt der Kunde, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen übernommen zu haben und mit ihrem Inhalt einverstanden zu sein.
9. Dieser Vertrag ist ab dem Unterzeichnungstag durch die beiden Vertragsparteien gültig und wirksam und ersetzt den Girokontovertrag Nr. \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_

- \*) D denně, pokud se uskutečnil na účtu pohyb / täglich, falls eine Bewegung auf dem Konto erfolgte  
 W týdně / wöchentlich  
 M měsíčně / monatlich  
 Q čtvrtletně / quartalweise  
 H půlročně / halbjährlich  
 Y ročně / jährlich

Dne 23.09.2004, Jihlava



*[Handwritten signature]*  
 Razítko a podpis banky  
 Stempel und Unterschrift der Bank



*[Handwritten signature]*  
 Razítko a podpis majitele účtu  
 Stempel und Unterschrift des Kontoinhabers

Druh a číslo průkazu totožnosti  
 Art und Nummer des Identitätsnachweises